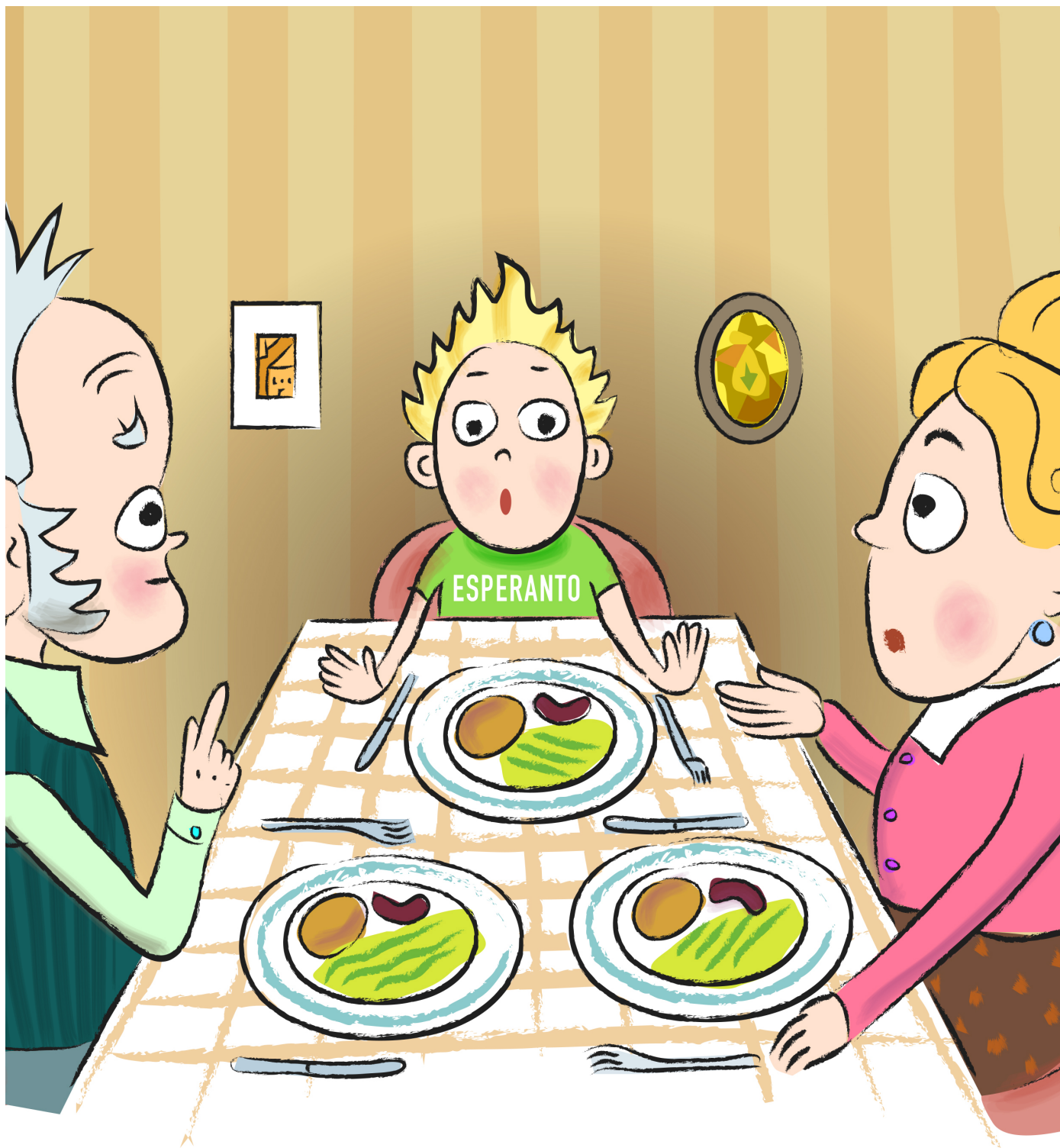


# Lição 2



 Co-funded by the Erasmus+ Programme of the European Union

Este projeto é financiado com o apoio da Comissão Europeia. Esta publicação reflete apenas o ponto de vista do autor, portanto a Comissão não pode ser responsável por qualquer uso de informações que aparecem aqui.



Todo conteúdo, se não está indicado em algum lugar explicitamente ou algo assim, faz parte do *lernu.net* e está publicado sobre a licença [Criação compartilhada Proibido uso Comercial 4.0 Internacional](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/).

<https://lernu.net/instruado?lang=pt>

# ▼ Gramática



## Adjetivos

Todos os adjetivos têm a terminação **-a**:

**bela** = bonito

**granda frato** = irmão grande

**malgranda fratino** = pequena irmã

## Acusativo

O Esperanto tem apenas dois casos, o nominativo e o acusativo. O acusativo é formado pela terminação **-n**. Ele é usado para indicar o objeto do verbo transitivo (pessoas ou coisas sobre as quais, ou sobre o que, o verbo age):

**Kiun mi vidas?** = Quem eu vejo?

**Mi vidas amikon.** = Eu vejo um amigo.

Não use o acusativo com o verbo **esti**.

Os adjetivos concordam em caso e número com os substantivos e recebem as mesmas terminações **-j** e **-n**:

**Vi estas bona amiko.** = Você é um amigo bom.

**Vi estas bonaj amikoj.** = Vocês são amigos bons.

**Vi havas bonan amikon.** = Você tem um amigo bom.

**Vi havas bonajn amikojn.** = Você têm amigos bons.

Outros casos existentes em várias línguas nacionais são formados em Esperanto através de preposições:

**Mi iras al vi.** = Eu vou até você.

**Mi iras kun vi.** = Eu vou com você.

**La teksto de la libro estas bona.** = O texto do livro é bom.

## Verbos

O infinitivo dos verbos tem a terminação **-i**:

**labori** = trabalhar

O tempo atual (presente) tem a terminação **-as**:

**mi laboras** = eu trabalho

**ni laboras** = nós trabalhamos

**vi laboras** = você trabalha

**ili laboras** = eles trabalham

**li/ŝi/ĝi laboras** = ele/ela trabalha

O tempo passado (pretérito perfeito) tem a terminação **-is**:

**mi laboris** = eu trabalhei

**ni laboris** = nós trabalhamos

**vi laboris** = você trabalhou

**ili laboris** = eles trabalharam

**li/ŝi/ĝi laboris** = ele/ela trabalhou

O tempo vindouro (futuro) tem a terminação **-os**:

**mi laboros** = eu trabalharei

**ni laboros** = nós trabalharemos

**vi laboros** = você trabalhará

**ili laboros** = eles trabalharão

**li/ŝi/ĝi laboros** = ele/ela trabalhará

## ke

A conjunção **-ke** significa "que" e através dela são iniciadas as orações subordinadas:

**Vi vidas ke mi manĝas.** = Você vê que eu como.

**Li diras ke li iros.** = Ele disse que ele irá.

## mal-

O prefixo **mal-** muda o significado da palavra para o significado contrário:

**bona** = bom, boa

**malbona** = bom/boa

**granda** = grande

**malgranda** = pequeno

**bela** = bonito

**malbela** = feio (a)

## ge-

Prefixo **ge-** indica ambos os gêneros, masculino e feminino, em conjunto:

**gefratoj** = irmãos (de ambos os sexos)

---

**gepatroj** = pais

## Expressões de gentileza

**bonvolu** = por favor

---

**dankon** = obrigado(a)

---

**saluton** = oi

## Ordem das Palavras

A ordem comum das palavras na frase é a seguinte: sujeito-predicado-objeto. Entretanto, o uso do acusativo (terminação **-n**) possibilita a mudança da ordem das palavras por motivos de estilo ou práticos:

**Mi legas libron.** = Eu leio um livro.

---

**Libron mi legas.** = Um livro eu leio.

## Kio / kion

**kio** = o que, qual

---

**Kio estas tio?** = O que é isso?

---

**Kio estas sur la tablo?** = O que está sobre a mesa?

Se na resposta a alguma pergunta se espera uma palavra no acusativo, então se adiciona à palavra interrogativa **kio** a terminação **-n**:

**Kion vi faras?** = O que você faz?

---

**Kion ŝi diris?** = O que ela disse?

## Formação de palavras

União de palavras (radicas de palavras) permite a criação de novas palavras contendo novos significados. Ao radical de uma palavra se adiciona outro radical e por fim a terminação gramatical necessária:

bon-ven-o = boas-vindas

---

trink-mon-0 = dinheiro para a bebida

Se tal união for difícil de ser pronunciada, então é possível inserir entre os radicais a terminação-o da palavra anterior:

lern-o-libr-o = livro didático

## ▼ **Bloco 5** (sessões 9-10)

---



### Objetivos de aprendizagem

- repetir e usar palavras das lições anteriores
- usar novas palavras
- conhecer a terminação com acusativo **-N** e seu uso
- saber que os adjetivos terminam por **-A**
- reconhecer o prefixo **GE-**

### Tutoriais necessários

- computador para tocar som

### Preparação

- Sons **1, 2**
- Cópias de **M1**
- Exercício **M2**
- Exercício **M3**
- Cópias de **M4**
- Cópias de **M5**
- Exercício **M6**

### Palavras novas

**havi** = ter

---

**nomo** = nome

---

**juna** = jovem

---

**bela** = bonito

**veni** = vir

---

**al** = preposição: em direção a

---

**hejmo** = lar

---

**bonvolu** = por favor

## Plano de aprendizado

---

**15 me** Distribua **M1** e escute o som **1**. Leia e traduza o texto em conjunto. Peça aos estudantes para lerem a cada duas frases e traduzi-las novamente. Quando eles chegarem ao final do texto, eles devem recomeçar mas dessa vez sem tradução. O professor ajuda apenas com a pronúncia correta e, caso necessário, com a tradução.

Assim os estudantes vão ler o texto diversas vezes, vão se lembrar das palavras e conhecerão suas terminações gramaticais **-O**, **-J**, **-AS** e o sufixo **-IST-**.

Eles também vão conhecer a terminação do acusativo **-N** e a terminação **-A**, que indica adjetivo.

Mostre a terminação do acusativo **-N** e discuta sobre a sua função brevemente.

---

**5 me** Distribua o exercício de tradução **M11**. Peça aos estudantes para traduzirem as frases para o Esperanto.

Esclareça brevemente, como as terminações gramaticais são adicionadas as palavras em Esperanto: **bela**, **belaj**, **belajn**, **domo**, **domoj**, **domojn**.

**Petro lernas en bela ĉambro. Junaj instruistoj estas en aŭto. Belaj knabinoj sidas en la lernoĉambro. Ana kaj Boris estas junaj.**

---

**5 me** Jogo recreativo não linguístico

---

**10 me** Distribua os exercícios de tradução **M3**. Peça aos estudantes para que traduzam as frases com acusativo para o português.

**Mi havas amikon. Mi havas amikojn Petro kaj Boris. Mi havas amikininon. Ŝi lernas lingvon. Ili lernas lingvon Esperanton. Vi lernas lingvojn.**

---

**10 me** Divida a canção **M4**. Traduza a canção em conjunto e cante 2-3 vezes.

---

**10 me** Pausa

---

**10 me** Distribua o diálogo **M5**.

Divida os estudantes em pares e peça para que eles leiam e traduzam o diálogo. Peça para um par ler o diálogo e traduzir linha por linha. Os ajude com a tradução, se necessário. Logo após, peça para o par atuar com o diálogo sem traduzir novamente. Se tiver tempo, você também pode pedir para outras duplas atuarem também.

---

**5 me** Jogo recreativo não linguístico

---

**20 me** Distribua o exercício de tradução **M6**. Peça aos estudantes para traduzirem as palavras **eniri**, **kunsido**, **malbona**, **malfacila**, **gepatroj**, **bonvena**, **gefratoj**, **malami**, **kunlabori** para o português.

---

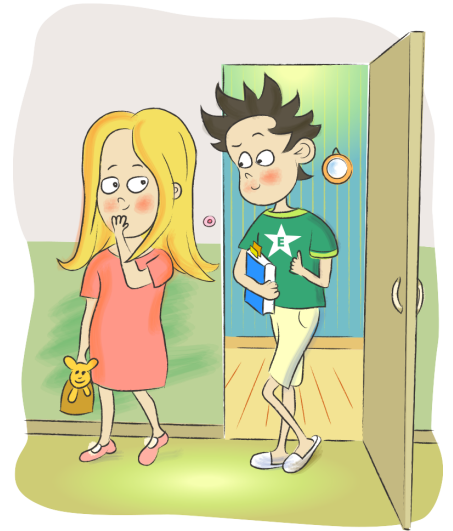
Dê deveres de casa

### La amikino de Marko (1-a parto)

Marko havas amikino. Ŝia nomo estas Ana. Ŝi estas juna kaj bela. Ana kaj Marko estas geamikoj.

Ana venis al la hejmo de Marko.

- Bonvolu eniri, amikino.
- Saluton, Marko. Kion vi faras?





## M2 Exercício de tradução

Traduza de sua língua nativa para o Esperanto:

Petro lernas en bela ĉambro. Junaj instruistoj estas en aŭto. Belaj knabinoj sidas en la lernoĉambro. Ana kaj Boris estas junaj.

### M3 Exercício de tradução

Traduza as frases seguintes com acusativo para sua língua:

Mi havas amikon. Mi havas amikojn Petro kaj Boris. Mi havas amikinon. Ŝi lernas lingvon. Ili lernas lingvon Esperanton. Vi lernas lingvojn.

## M4 Canção

### **Mi sidas**

Mi sidas kaj mi skribas,

en mia lernoĉambro,

Saluton, geamikoj!

Mi lernas Esperanton.

Miaj amikoj venas

al mia bela hejmo,

vi venis nun al mi,

kaj mi salutas vin.

Mi havas lernolibrojn

sur mia skribotablo.

Mi sportas kaj laboras.

Mi lernas Esperanton.

Miaj amikoj venas

al mia bela hejmo,

vi venis nun al mi,

kaj mi salutas vin.

Melodia: [YouTube](#)

## M5 Diálogo

- Petro** Kio estas via nomo?
- Maja** Mia nomo estas Maja. Kiu estas vi?
- Petro** Mi estas Petro. Ĉu vi havas lernolibron de nova lingvo?
- Maja** Jes. Kaj vi?
- Petro** Ne. Kion vi faras en la lernoĉambro?
- Maja** Mi lernas kaj sidas.
- Petro** Ĉu vi estas mia amikino?
- Maja** Jes, mi estas via amikino kaj vi estas mia amiko.



## M6 Exercício de tradução

Traduza para sua língua:

eniri, kunsido, malbona, malfacila, gepatroj, bonvena, gefratoj, malami, kunlabori

## M7 Dever de casa

Traduza as frases para sua língua. Preste atenção no acusativo.

---

Mi havas tablon.

---

Vi havas instruiston.

---

Ŝi lernas Esperanton.

---

Li skribas lernolibron.

---

Mi salutas instruistinon.

Invente e escreva 5 frases em Esperanto.

## ▼ Bloco 6 (sessões 11-12)



### Objetivos de aprendizagem

- identificar os verbos modais **VOLI** e **ŜATI**
- usar adjetivos com o acusativo em diversas combinações (**bonaj – bonan, bonajn – bonan**)
- identificar e usar o sufixo de passado **-IS**
- reconhecer o sufixo **-I**

### Tutoriais necessários

- computador para tocar som, computadores para estudantes (ou use o exercício alternativo), bola

### Preparação

- Sons **3, 4**
- Cópias de **M8**
- Cópias de **M9**
- Cópias de **M10**
- Cartões de palavras coloridos **M11**

### Palavras novas

**legi** = ler

**mono** = dinheiro

**sed** = mas

**diri** = dizer

**voli** = querer

**romano** = novela

**kun** = com  
(acompanhado de,  
em conjunto com)

**demandi** = perguntar

**ŝati** = gostar

**kia** = de que tipo, de  
qual característica

**nur** = apenas, só,  
somente

**facila** = fácil

**bona** = bom, boa

**nova** = novo (a)

**trinki** = beber

**granda** = grande

**kafo** = café

**tre** = muito

**paroli** = falar

**-IS** = terminação de verbo  
no passado/pretérito

**domo** = casa

**-I** = terminação do verbo  
no infinitivo

## Plano de aprendizado

---

**15 me** Distribua **M8** e escute o som **3**. Leia e traduza o texto em conjunto. Peça aos estudantes para lerem a cada duas frases e traduzi-las novamente. Quando eles chegarem ao final do texto, eles devem recomeçar mas dessa vez sem tradução. O professor ajuda apenas com a pronúncia correta e, caso necessário, com a tradução.

Peça aos estudantes para identificar a função do so sufixo **-IS**. Compare ele com o sufixo de presente **-AS**. Mostre o uso do sufixo **-I**. Esclareça brevemente o significado dos verbos modais **voli** e **ŝati** e mostre seus usos com outros verbos.

---

**5 me** Jogue com a bola de palavras para aprender e repetir palavras. Peça aos estudantes para formar um círculo. Jogue a bola para um deles e diga uma palavra em português que os estudantes já tenham aprendido em Esperanto. O estudante com a bola traduz a palavra para o Esperanto. Depois ele ou ela podem jogar a bola para outra pessoa e dizer uma palavra para que a pessoa traduza para o Esperanto, etc. Se o estudante não conseguir traduzir corretamente, o professor pode dizer outra palavra até que o estudante responda corretamente. Depois o estudante deve continuar a passar a bola.

---

**5 me** Jogo recreativo não linguístico

---

**15 me** Distribua o diálogo **M9**.

Divida os estudantes em pares e peça para que eles leiam e traduzam o diálogo. Peça para um par ler o diálogo e traduzir linha por linha. Os ajude com a tradução, se necessário. Logo após, peça para o par atuar com o diálogo sem traduzir novamente. Se tiver tempo, você também pode pedir para outras duplas atuarem também.

---

**5 me** Cante a canção em grupo **M4**.

---

**10 me** Pausa

---

**10 me** Distribua os exercícios de tradução **M10**. Peça aos estudantes para que traduzam as frases com acusativo para o português.

Mi havas novan amikon. Mi havas novajn amikojn. Mi havas bonajn amikinojn. Mi havas belan malamikon. Ŝi lernas belan lingvon. Ili lernas facilajn lingvojn. Vi lernas facilajn lingvojn ...

---

**10 me** Treine perguntas e respostas. Faça perguntas, que tenham acusativo. Os estudantes respondem.

Perguntas possíveis:

Ĉu vi salutas min? Ĉu ŝi salutas vin? Ĉu li salutas ŝin? Ĉu vi salutas nin? Kiun vi demandas? Kiun ŝi demandas? Kiun mi demandas? Kiun vi demandas?

---



---

Jogue com as coloridas cartas com palavras em 4 envelopes. Crie grupos de 3 estudantes e dê para cada grupo um conjunto de envelopes com **M11**. Peça aos grupos para que criem, em conjunto, frases com 4 palavras. As palavras devem estar na seguinte ordem:

- Palavras do envelope vermelho
- Palavras do envelope verde
- Palavras do envelope azul
- Palavras do envelope amarelo

Aleatoriamente, pegar palavras dos envelopes. O objetivo é saber quais as frases fazem sentido e escreve-las no caderno. Você pode fazer um concurso: o grupo que criar e traduzir mais frases, vence. Quanto mais as frases fizerem sentido, mas eles vão receber pontos.

Cartas coloridas de palavras no 4 envelopes:

- Palavras vermelhas: **mi, vi, li, ši, ni**
- Palavras verdes: **demandas, salutas**
- Palavras azuis: **çu**
- Palavras amarelas: **vin, min, šin, lin, nin**

Exemplos de frases desse tipo:

Çu mi demandas vin? Çu mi demandas šin? Çu vi salutas šin? Çu li salutas šin?

Os estudantes traduzem as frases para o português.

---

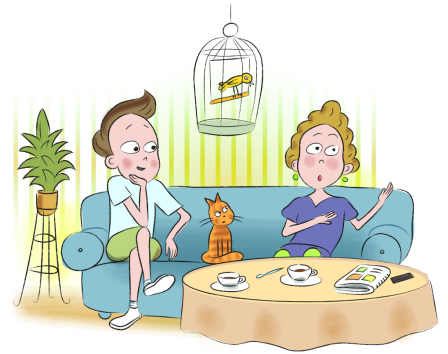
Dê deveres de casa

**La amikino de Marko (2. parto)**

- A** Saluton. Mi legis, sed nun mi volas paroli kun vi.
- B** Ĉu vi havas bonan libron?
- A** Jes, mi havas. Mi ŝatas legi nur bonajn librojn. Ĉu vi volas trinki kafon?

## M9 Diálogo

- Petro** Kiuj geamikoj venis al vi?
- Ana** Maria kaj Ivo venis kaj nun ili sidas en mia ĉambro.
- Petro** Kion diris viaj gepatroj?
- Ana** Ili volis paroli kun miaj geamikoj kaj faris demandojn al ili.
- Petro** Ho!
- Ana** Miaj geamikoj trinkis kafon kaj ni parolis pri bonaj libroj kiujn ni legis.
- Petro** Kiujn librojn ili ŝatas legi?
- Ana** Romanojn.
- Petro** Ankaŭ mi volas havi geamikojn kiuj ŝatas legi bonajn librojn.
- Ana** Miaj geamikoj Maria kaj Ivo estas ankaŭ viaj geamikoj.



## M10 Exercício de tradução

Traduza as frases seguintes com acusativo para sua língua:

Mi havas novan amikon. Mi havas novajn amikojn. Mi havas bonajn amikinojn. Mi havas belan malamikon. Ŝi lernas belan lingvon. Ili lernas facilajn lingvojn. Vi lernas facilajn lingvojn ...

mi

vi

li

și

ni

demandas

salutas

cu

vin

min

sin

lin

nin

## M12 Dever de casa

Complete as frases com os pronomes **mi, vi, li, ŝi, ni** e suas formas acusativas **lin, ŝin, min, nin, vin** e escreva novas frases opostas.

\_\_\_\_\_ salutas \_\_\_\_\_.

Malo: \_\_\_\_\_ .

\_\_\_\_\_ demandas \_\_\_\_\_.

Malo: \_\_\_\_\_ .

\_\_\_\_\_ havas \_\_\_\_\_.

Malo: \_\_\_\_\_ .

Crie frases através do computador: Crie 5 frases todos os dias; traduza-as e escreva-as, se elas estiverem corretas.

## ▼ **Bloco 7** (sessões 13-14)

---



### Objetivos de aprendizado

- usar e repetir as palavras e a gramática dos blocos anteriores
- melhorar seu entendimento sobre o acusativo e os verbos modais
- discutir sobre perguntas sobre acusativo e os verbos modais

### Tutoriais necessários

- computador para tocar som, bola

### Preparação

- Sons **1, 3, 4**
- Cópias de **M13**
- Computador(es)



## Plano de aprendizado

---

**15 me** Divida a canção **M14**. Traduza a canção em conjunto e cante 2-3 vezes.

Esta canção dá a possibilidade de discutir sobre a função e a posição do acusativo e os verbos modais. Dê motivos para os estudantes perguntarem e esclareça as perguntas.

---

**5 me** Jogue com a bola de palavras para aprender e repetir palavras. Peça aos estudantes para formar um círculo. Jogue a bola para um deles e diga uma palavra em português que os estudantes já tenham aprendido em Esperanto. O estudante com a bola traduz a palavra para o Esperanto. Depois ele ou ela podem jogar a bola para outra pessoa e dizer uma palavra para que a pessoa traduza para o Esperanto, etc. Se o estudante não conseguir traduzir corretamente, o professor pode dizer outra palavra até que o estudante responda corretamente. Depois o estudante deve continuar a passar a bola.

---

**5 me** Jogo recreativo não linguístico

---

**20 me** Volte para o diálogo **M9** do bloco anterior. Peça aos estudantes para lerem e traduzirem de novo e divida os em duplas. Cada dupla deve atuar o diálogo sem traduzi-lo.

---

**10 me** Pausa

---

**10 me** Distribua o exercício **M14** para exercitar os verbos modais **voli**, **ŝati** e o acusativo. Peça aos estudantes para formarem duplas e perguntarem e responderem uns aos outros.

Ĉu vi ne volas legi grandan libron? Kiu ŝatas lerni novan, belan lingvon? Kion ŝi volas trinki? Ĉu vi ŝatas paroli kun via patrino? Ĉu vi volas havi monon en via hejmo? En kiu ĉambro li ŝatas legi librojn. Kion la patrino volas instrui al vi? Kian kafon ŝi volas trinki?

---

**10 me** Exercite perguntas e respostas em conjunto. Faça perguntas que tenham acusativo. Os estudantes respondem.

Perguntas possíveis:

Ĉu vi salutas min? Ĉu ŝi salutas vin? Ĉu li salutas ŝin? Ĉu vi salutas nin? Kiun vi demandas? Kiun ŝi demandas? Kiun mi demandas? Kiun vi demandas?

---

**5 me** Jogo recreativo não linguístico

---

**10 me** Escute, em conjunto, os áudios **1** e **3**. Peça aos estudantes, a cada duas frases, lerem e traduzirem de novo. Quando eles chegarem ao final do texto, eles devem recomeçar, mas dessa vez sem traduzir. O professor ajuda somente com a pronúncia correta e, se precisar, com a tradução.

---

**10 me** Cante em conjunto cada canção do bloco anterior.

---

Dê deveres de casa

**Mi ŝatas**

Mi ŝatas sporti

Jes! jes! (koruso)

Mi ŝatas lerni

Tre! tre! (koruso)

Mi ŝatas trinki

Jes! jes! (koruso)

Mi ŝatas legi

Tre! tre! (koruso)

Mi ŝatas kafon.

Mi ŝatas lingvojn.

Mi ŝatas sporton.

Mi ŝatas librojn.

Kun geamikoj,

Jes! jes! (koruso)

En mia hejmo,

Tre! tre! (koruso)

En lernoĉambro

Jes! jes! (koruso)

Kaj en hotelo

Tre! tre! (koruso)

Mi ŝatas kafon.

Mi ŝatas lingvojn.

Mi ŝatas sporton.

Mi ŝatas librojn.

Kun la gepatroj

Ĉu????? (koruso)

Mi ŝatas sporti

Jes! jes! (koruso)

Mi ŝatas lerni

Tre! tre! (koruso)

Mi ŝatas trinki

Jes! jes! (koruso)

Mi ŝatas legi

Tre! tre! (koruso)

Melodia: adaptada da canção francesa Frère Jacques

## M14 Exercício

Leia as perguntas abaixo e pergunte a seu vizinho. Escute as respostas de seu vizinho. Depois troque os papéis.

Ĉu vi ne volas legi grandan libron? Kiu ŝatas lerni novan, belan lingvon? Kion ŝi volas trinki? Ĉu vi ŝatas paroli kun via patrino? Ĉu vi volas havi monon en via hejmo? En kiu ĉambro li ŝatas legi librojn. Kion la patrino volas instrui al vi? Kian kafon ŝi volas trinki?

## M15 Dever de casa

Coloque as palavras na ordem certa! Preste atenção no infinitivo.

---

Maria trinki kafon ŝatas.

---

matematikon Petro lerni volas.

---

trinki Ĝi lakton ŝatas.

---

volas Li instruistino salutis.

---

Peter kaj ŝatas Roberto sportis.

Crie frases através do computador: Crie 5 frases todos os dias; traduza-as e escreva-as, se elas estiverem corretas.

## ▼ Bloco 8 (sessões 15-16)



### Objetivos de aprendizagem

- repetir palavras e aprender novas palavras
- reconhecer o novo verbo modal **POVI**
- reconhecer e usar a palavra **KE** como palavra de ligação entre frases
- criar palavras com os prefixos **MAL-** e **GE-**

### Tutoriais necessários

- computador para tocar som, computadores para estudantes (ou use o exercício alternativo), bola, morfemas

### Preparação

- Sons **5, 6**
- Cópias de **M16**
- Cópias de **M17**
- Imprima e corte os morfemas **M18** ou faça com que as crianças façam isso durante a aula

### Palavras novas

frato = irmão

rigardi = olhar

jen = eis

okulo = olho

ankoraŭ = ainda

ke = que

varma = quente

ami = amar

iri = ir

se = se

kuiiri = cozinhar

tempo = tempo

dankon = obrigado(a)

manĝi = comer

povi = poder

MAL- = prefixo de  
contrário ao radical  
da palavra

ankaŭ = também

## Plano de aprendizado

---

**20 me** Distribua **M16** e escute o som **5**. Leia e traduza o texto em conjunto. Peça aos estudantes para lerem a cada duas frases e traduzi-las novamente. Quando eles chegarem ao final do texto, eles devem recomeçar mas dessa vez sem tradução. O professor ajuda apenas com a pronúncia correta e, caso necessário, com a tradução.

Discuta sobre as novas questões gramaticais, como: **povi**, **ke**, **mal-** e **ge-**. Brevemente, discuta sobre os verbos modais. Preste atenção que os verbos modais devem estar conectados com os verbos no infinitivo.

---

**5 me** Jogo recreativo não linguístico

---

**15 me** Exercite os verbos modais **povi**, **voli** kaj **ŝati**: faça as perguntas abaixo e os estudantes devem responder. Ajude eles com a tradução, caso necessário.

Kion Petro volas demandi? Ĉu Ana devas paroli kun Petro? Se Ana ne volas diri kiun ŝi amas, ĉu Petro povas demandi ŝin? Kiun aŭton vi ŝatas havi? Kiu devas lerni novan lingvon? Kion vi ŝatas havi? Kiu volas paroli facilan lingvon? Ĉu Ana volas diri kiun ŝi amas? Kiun libron vi ŝatas legi?

Kun kiu vi povas sidi? Al kiu vi povas doni vian monon? De kiu venis via libro? Kian kafon vi ŝatas trinki? Kiajn librojn vi povas legi?

---

**5 me** Jogue com a bola de palavras para aprender e repetir palavras. Peça aos estudantes para formar um círculo. Jogue a bola para um deles e diga uma palavra em português que os estudantes já tenham aprendido em Esperanto. O estudante com a bola traduz a palavra para o Esperanto. Depois ele ou ela podem jogar a bola para outra pessoa e dizer uma palavra para que a pessoa traduza para o Esperanto, etc. Se o estudante não conseguir traduzir corretamente, o professor pode dizer outra palavra até que o estudante responda corretamente. Depois o estudante deve continuar a passar a bola.

---

**5 me** Pausa

---

**15 me** Distribua o diálogo **M17**.

Divida os estudantes em pares e peça para que eles leiam e traduzam o diálogo. Peça para um par ler o diálogo e traduzir linha por linha. Os ajude com a tradução, se necessário. Logo após, peça para o par atuar com o diálogo sem traduzir novamente. Se tiver tempo, você também pode pedir para outras duplas atuarem também.

---

**5 me** Cante a canção em grupo **M13**.

---

**5 me** Jogo recreativo não linguístico

---

**15 me** Jogue o jogo de criar palavras. Distribua cartas com os seguintes morfemas de **M18** (**amik**, **ge**, **mal**, **o**, **j**, **patr**, **instru**, **ist**, **facil**, **a**, **lingv**, **lernant**) e explique as regras do jogo. Os estudantes devem combinar morfemas e reconhecer quais palavras fazem sentido. Depois eles devem traduzir as palavras para o português.

Os estudantes criam frases como:

**malamiko**, **malamikinoj**, **gemalamikoj**, **gepatroj**, **patrinoj**, **instruistoj**, **malfacilaj**, **gelingvistoj**, **malbelaj**, **gelernantoj**

---

---

5 me

Jogue o jogo do acusativo: **Kion vi havas?**

Decida qual estudante começa o jogo e dê a ele ou ela a bola. Depois pergunte: **"Kion vi havas?"** O estudante responde: **"Mi havas pilkon."** Esse estudante depois deve escolher uma outra pessoa e pergunta: **"Kion vi havas?"** O segundo pega a bola e responde: **"Mi havas pilkon."** Depois ele ou ela pergunta a um terceiro estudante: **"Kion mi havas? Kion vi havas?"** As respostas sempre devem ser: **"Vi havas pilkon. Mi havas pilkon."**

---

Dê deveres de casa

## M16 La amikino de Marko

Marko havas amikino. Ŝia nomo estas Ana. Ŝi estas juna kaj bela. Ana kaj Marko estas geamikoj. Ana venis al la hejmo de Marko.

**Marko** Bonvolu eniri, amikino.

**Ana** Saluton Marko. Kion vi faras?

**Marko** Saluton. Mi legis, sed nun mi volas paroli kun vi.

**Ana** Ĉu vi havas bonan libron?

**Marko** Jes, mi havas. Mi ŝatas legi nur bonajn librojn. Ĉu vi volas trinki kafon?

**Ana** Jes. Ĉu viaj gepatroj kaj gefratoj estas en via hejmo?

**Marko** Ne. Jen la kafo, ĝi estas ankoraŭ varma. Mi nun kuiris ĝin.

**Ana** Dankon. Mi povas trinki ankaŭ malvarman kafon.

**Marko** Marko rigardis la belajn okulojn de Ana. Mi vidas, ke li amas ŝin.





## M17 Diálogo

**Petro** Ĉu vi povas vidi min? Mi ne estas en la ĉambro.

**Ana** Jes, mi povas vidi vin. Vi nun eniris.

**Petro** Kion vi vidas?

**Ana** Vi havas monon? Kiu mono ĝi estas?

**Petro** Mi havas japanan monon. Kion vi ŝatas?

**Ana** Mi ŝatas trinki kafon kaj paroli kun vi.

**Petro** Nun ni trinkas malvarman kafon. Varman mi ne havas.

**Ana** Jes. Ĉu vi kuiris ĝin?

**Petro** Ne. Mia patrino kuiris la kafon. Ĉu vi povas respondi al mia demando?

**Ana** Kiu demando?

**Petro** Kiun vi amas?

**Ana** Mi ne volas diri.

amik

ge

mal

o

j

patr

instru

ist

facil

a

lingv

lernant

## M19 Dever de casa

Complete as palavras com uma dessas três palavras: **trinki 3x**, **librojn 2x**, **ŝi, vi, paroli, ŝatas, libron, amikino, legis, volas**

Marko havas \_\_\_\_\_. Ŝia nomo estas Ana. \_\_\_\_\_ estas juna kaj bela. Ana kaj Marko estas \_\_\_\_\_.

Ana venis al la hejmo de Marko.

– Bonvolu eniri, amikino.

– Saluton Marko. Kion \_\_\_\_\_ faras?

Saluton. Mi \_\_\_\_\_, sed nun mi \_\_\_\_\_ paroli kun vi.

Ĉu vi havas bonan libron?

Jes, mi havas. Mi \_\_\_\_\_ legi nur bonajn \_\_\_\_\_. Ĉu vi volas \_\_\_\_\_ kafon?

Ĉu vi ne volas legi grandan \_\_\_\_\_? Kiu ŝatas lerni novan, belan lingvon? Kion ŝi volas \_\_\_\_\_? Ĉu vi ŝatas paroli kun via patrino? Ĉu vi \_\_\_\_\_ havi monon en via hejmo? En kiu ĉambro li ŝatas legi \_\_\_\_\_. Kion la patrino volas instrui al vi? Kian kafon ŝi volas \_\_\_\_\_?

Crie frases através do computador: Crie 5 frases todos os dias; traduza-as e escreva-as, se elas estiverem corretas.

## ▼ **Bloco 9** (sessões 17-18)

---



### Objetivos de aprendizagem

- repetir as palavras e aprender novas
- criar frases no passado e no presente com acusativo e verbos modais
- melhorar a compreensão do prefixo **MAL-**

### Tutoriais necessários

- computador para tocar som, bola, Cartões de palavras coloridos

### Preparação

- Sons **5, 7**
- Cópias de Diálogo **M21**
- Cartões coloridos impressos e cortados **M20** em envelopes
- Computador(es)
- Cópias de **M22**

### Palavras novas

**kia** = de que tipo, de qual característica

---

**Slovakio** = Eslováquia

---

**simpatia** = simpática (o)

**centro** = centro

---

**restoracio** = restaurante

## Plano de aprendizado

---

**20 me** Volte ao texto **M16** e escute o áudio **5**.

Leia e traduza em conjunto. Peça aos estudantes para lerem a cada 2 frases e traduzirem de novo. Quando eles chegarem ao final do texto, eles devem começar novamente, mas sem traduzir. O professor pode ajudar apenas com a pronúncia correta e, caso necessário, com a tradução.

Discuta novamente sobre partículas gramaticais: **povi**, **ke**, **mal-** e **ge-**. Tenha atenção que os verbos no passado tem o final **-is**.

---

**5 me** Jogo recreativo não linguístico

---

**20 me** Jogue com as coloridas cartas com palavras em 5 envelopes. Crie grupos de 3 estudantes e dê para cada grupo um conjunto de envelopes com **M20**. Peça aos grupos para que criem, em conjunto, frases com 5 palavras. As palavras devem estar na seguinte ordem:

- Palavras do envelope vermelho
- Palavras do envelope verde
- Palavras do envelope azul
- Palavras do envelope marrom
- Palavras do envelope amarelo

Aleatoriamente, pegar palavras dos envelopes. O objetivo é saber quais as frases fazem sentido e escreve-las no caderno. Você pode fazer um concurso: o grupo que criar e traduzir mais frases, vence. Quanto mais as frases fizerem sentido, mas eles vão receber pontos.

Cartas coloridas de palavras no 5 envelopes:

- Palavras vermelhas: **amiko**, **libro**, **lernanto**, **sportisto**, **patro**, **patrino**, **instruisto**, **instruistino**, **hejmo**, **domo**, **kafo**, **mono**, **frato**, **fratino**, **okulo**, **mi**, **vi**, **li**, **ŝi**, **ĝi**
- Palavras verdes: **povas**, **volas**, **povis**, **volis**, **devas**, **devis**, **ŝatas**, **ŝatis**
- Palavras azuis: **instrui**, **lerni**, **skribi**, **demandi**, **fari**, **havi**, **kuri**, **legi**, **rigardi**, **trinki**, **vidi**
- Palavras em marrom: **belan**, **bonan**, **facilan**, **grandan**, **junan**, **novan**, **malbonan**, **malbelan**, **malfacilan**, **malgrandan**, **maljunan**, **malnovan**, **varman**, **malvarman**, **mian**, **vian**, **lian**, **ŝian**, **ĝian**
- Palavras amarelas: **amikon**, **libron**, **lernanton**, **sportiston**, **patron**, **patrion**, **instruiston**, **instruistion**, **hejmon**, **domon**, **kafon**, **monon**, **fraton**, **fratiron**, **okulon**, **min**, **vin**, **lin**, **ŝin**, **ĝin**

Exemplos:

- **Amiko volas LERNI novan lingvon.**
  - **Hejmo devas SKRIBI bonan kafon.**
- 

**5 me** Pausa

---

**15 me** Distribua o diálogo **M21**.

Divida os estudantes em pares e peça para que eles leiam e traduzam o diálogo. Peça para um par ler o diálogo e traduzir linha por linha. Os ajude com a tradução, se necessário. Logo após, peça para o par atuar com o diálogo sem traduzir novamente. Se tiver tempo, você também pode pedir para outras duplas atuarem também.

---

**5 me** Cante a canção em grupo **M13**.

---

**5 me** Jogo recreativo não linguístico

---

**20 me** distribua o exercício **M22**. Peça para os estudantes traduzirem as palavras para o Esperanto e escreva também as palavras com seus antônimos.

---



amiko

libro

lernanto

sportisto

patro

patrino

instruisto

instruistino

hejmo

domo

kafo

mono

frato

fratino

okulo

mi

vi

li

ŝi

ĝi

povas

volas

povis

volis

devas

devis

ŝatas

ŝatis



instrui

lerni

skribi

demandi

fari

havi

kuri

legi

rigardi

trinki

vidi

belan

bonan

facilan

grandan

junan

novan

malbonan

malbelan

malfacilan

malgrandan

maljunan

malnovan

varman

malvarman

mian

vian

lian

ŝian

ĝian

amikon

libron

lernanton

sportiston

patron

patrinon

instruiston

instruistinon

hejmon

domon

kafon

monon

fraton

fratinon

okulon

min

vin

lin

ŝin

ĝin

## M21 Diálogo

- Petro** Kiaj estas viaj novaj geamikoj, Ana?
- Ana** Junaj kaj simpatiaj. Ili havas ankaŭ belajn okulojn.
- Petro** Ĉu vi parolis kun ili pri viaj gefratoj kaj gepatroj?
- Ana** Mi ne povis. Miaj gepatroj estis en la ĉambro.
- Petro** Ĉu la geamikoj havas monon?
- Ana** Ili havas. Kun kiuj viaj geamikoj vi sidis en restoracio?
- Petro** Kun novaj geamikoj, kiuj venis de Slovakio.
- Ana** Ho, Ĉu ili venis en aŭto?
- Petro** Jes. Nun ili estas en hotelo kaj manĝas.
- Ana** Kion ili ŝatas vidi?
- Petro** La centron de Zagrebo.

**M22** Exercício

Traduza os adjetivos para o Esperanto e escreva o significado oposto.

	<b>Tradução</b>	<b>Significado oposto</b>
fácil		
bom, boa		
jovem		
quente		
bonito		
novo (a)		
grande		

## M23 Dever de casa

Crie frases através do computador: Crie 5 frases todos os dias; traduza-as e escreva-as, se elas estiverem corretas.

## ▼ **Bloco 10** (sessões 19-20)

---



### Objetivos de aprendizagem

- exercitar a fala em uma simulação de situação da vida (esquete)
- repetir palavras e aprender novas

### Tutoriais necessários

- computador para tocar som, bola, Cartões de palavras coloridos

### Preparação

- Sons **8, 9**
- Cópias de **M24**
- Cópias de **M25**
- Cartões coloridos impressos e cortados **M20** em envelopes

### Palavras novas

tempo = tempo

infano = criança

kune = em conjunto com

preni = pegar

matematiko = matemática



## Plano de aprendizado

---

**20 me** Peça aos estudantes para desenvolverem um pequeno esquete. Crie grupos de 3 estudantes. Em grupos, os estudantes devem ler e traduzir o esquete **M241**. A atividade continua após uma pausa.

---

**5 me** Jogo recreativo não linguístico

---

**15 me** Continue a atividade do esquete. Os grupos formados de 3 estudantes desenvolvem o esquete um após o outro.

---

**5 me** Jogue com a bola de palavras para aprender e repetir palavras. Peça aos estudantes para formar um círculo. Jogue a bola para um deles e diga uma palavra em português que os estudantes já tenham aprendido em Esperanto. O estudante com a bola traduz a palavra para o Esperanto. Depois ele ou ela podem jogar a bola para outra pessoa e dizer uma palavra para que a pessoa traduza para o Esperanto, etc. Se o estudante não conseguir traduzir corretamente, o professor pode dizer outra palavra até que o estudante responda corretamente. Depois o estudante deve continuar a passar a bola.

---

**10 me** Pausa

---

**15 me** Distribua o diálogo **M25**.

Divida os estudantes em pares e peça para que eles leiam e traduzam o diálogo. Peça para um par ler o diálogo e traduzir linha por linha. Os ajude com a tradução, se necessário. Logo após, peça para o par atuar com o diálogo sem traduzir novamente. Se tiver tempo, você também pode pedir para outras duplas atuarem também.

---

**5 me** Cante a canção em grupo **M4**.

---

**5 me** Jogo recreativo não linguístico

---

---

15 me

Jogue com as coloridas cartas com palavras em 5 envelopes. Crie grupos de 3 estudantes e dê para cada grupo um conjunto de envelopes com **M20**. Peça aos grupos para que criem, em conjunto, frases com 5 palavras. As palavras devem estar na seguinte ordem:

- Palavras do envelope vermelho
- Palavras do envelope verde
- Palavras do envelope azul
- Palavras do envelope marrom
- Palavras do envelope amarelo

Aleatoriamente, pegar palavras dos envelopes. O objetivo é saber quais as frases fazem sentido e escreve-las no caderno. Você pode fazer um concurso: o grupo que criar e traduzir mais frases, vence. Quanto mais as frases fizerem sentido, mas eles vão receber pontos.

Cartas coloridas de palavras no 5 envelopes:

- Palavras vermelhas: amiko, libro, lernanto, sportisto, patro, patrino, instruisto, instruistino, hejmo, domo, kafo, mono, frato, fratino, okulo, mi, vi, li, ŝi, ĝi
- Palavras verdes: povas, volas, povis, volis, devas, devis, ŝatas, ŝatis
- Palavras azuis: instrui, lerni, skribi, demandi, fari, havi, kuiri, legi, rigardi, trinki, vidi
- Palavras em marrom: belan, bonan, facilan, grandan, junan, novan, malbonan, malbelan, malfacilan, malgrandan, maljunan, malnovan, varman, malvarman, mian, vian, lian, ŝian, ĝian
- Palavras amarelas: amikon, libron, lernanton, sportiston, patron, patrinon, instruiston, instruistinon, hejmon, domon, kafon, monon, fraton, fratiron, okulon, min, vin, lin, ŝin, ĝin

Exemplos de frases desse tipo:

Amiko volas LERNI novan lingvon.

Hejmo devas SKRIBI bonan kafon.

---

5 me

Cante a canção em grupo **M13**.

---

Dê deveres de casa

## Mi ne volas manĝi

**Patrino** (al infano)

Manĝu!

**Infano** Mi ne volas!

**Patrino** Manĝu! Estu bona! Manĝu!

**Infano** Mi ne volas manĝi. Mi ne volas esti bona.

**Patrino** (al la patro)

Ĉu vi vidas? Li ne volas manĝi. Li ne volas esti bona.

**Patro** (al la patrino)

Jes. Mi vidas. Li diras ke li ne volas manĝi. Li diras ke li ne volas esti bona.

**Patro** (al la infano)

Ĉu vi volas manĝi? Ĉu vi volas esti bona? Vi devas manĝi. Vi devas esti bona.

**Infano** Ne, mi ne volas manĝi. Ne, mi ne volas esti bona.

Mi ne devas manĝi. Mi ne devas esti bona. Kiu diras ke mi devas manĝi? Kiu diras ke mi devas esti bona?

**Patrino** Ĉu vi ne povas manĝi?

**Infano** Mi povas. Mi ne volas. Mi povas manĝi. Mi ne volas manĝi. Mi povas esti bona. Mi ne volas esti bona. Mi povas diri, ke mi ne volas manĝi. Mi povas diri ke mi ne volas esti bona.

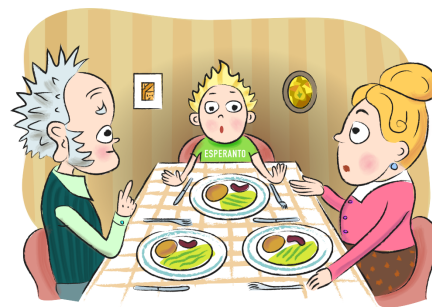
**Patrino** Vi ne povas diri, ke vi ne volas manĝi. Vi devas manĝi!

**Infano** (elprenas libron, lernolibron de Esperanto)

Mi ne devas manĝi. Mi ne havas tempon. Mi lernas Esperanton.

**Patro kaj patrino** (kune)

Li ne havas tempon. Li lernas Esperanton.



## M25 Diálogo

**Petro** Saluton, Ana. Ĉu vi havis bonan manĝon?

**Ana** Jes. Mia patrino kuiras bonajn manĝojn kaj mi ŝatas manĝi.

**Petro** Kion vi lernis, ĉu matematikon?

**Ana** Ne. Mi devis lerni pri lingvoj.

**Petro** Kian lernolibron pri lingvoj vi havas?

**Ana** Malbonan libron. Kaj vi, kion vi lernis?

**Petro** Matematikon mi volis lerni sed mi devis manĝi kaj ne lernis.

**Ana** Manĝi vi devas, sed ankaŭ lerni vi devas.

**Petro** Mi volas diri al vi, ke vi estas bela.

**Ana** Dankon.

## M26 Dever de casa

Repita e aprenda todas as palavras da lição 2.